Belzona® Marine Emergency Repair Kit

Reparar • Proteger • Melhorar

INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

1. PARA ASSEGURAR UMA SOLDA MOLECULAR EFICAZ

APLICAR APENAS SOBRE SUPERFÍCIES LIMPAS, SECAS E COM BOA RUGOSIDADE

a) Com uma escova limpe qualquer contaminação solta e desengordure com um pano embebido em **Belzona® 9111** (Cleaner/Degreaser) ou qualquer outro agente de limpeza eficaz que não deixe um resíduo, por exemplo, metiletilcetona (MEK). Utilize uma chama para retirar o óleo das superfícies.
b) Prepare as superfícies com boa rugosidade, utilizando limpeza por jateamento, formação de ranhuras profundas ou esmerilhando-as.
c) Estabilize as fendas perfurando as extremidades destas. As fendas compridas devem ser perfuradas, rosqueadas e aparafusadas em intervalos de 3-4 polegadas.
d) Utilizando uma lima rotativa, abra todas as fendas em V.
e) Finalmente, volte a desengordurar. Utilize panos limpos para evitar alastrar a contaminação.

ONDE A BELZONA® MARINE NÃO DEVE ADERIR
Com um pincel, aplique uma camada fina de **Belzona® 9411** (Release Agent) e deixe secar durante 15-20 minutos, antes de prosseguir para a etapa seguinte.

2. COMO TAPAR TODOS OS VAZAMENTOS

USE BELZONA® 1291 PARA VEDAR VAZAMENTOS
Corte a quantidade de material necessária e amasse com os dedos até obter uma cor cinzenta uniforme. A mistura pode alcançar melhor resultado se temperatura do material estiver entre 20°- 25°C.

TEMPO DE MANUSEIO
Desde o começo da mistura a **Belzona® 1291** deve ser usada dentro de aproximadamente 4 minutos.

APLICAÇÃO DA BELZONA 1291
Force o material para dentro das fendas e buracos e aplique pressão até que o material tenha endurecido. Isto consegue-se melhor usando o Torniquete Belzona® fornecido. Retire o protetor do Velcro e desenrole a tira de borracha. Enquanto pressionando a curva interna da tira de borracha sobre a **Belzona® 1291** aperte o Torniquete bem apertado à volta da reparação assegurando que cada volta sobreponha pelo menos metade da volta anterior. Segure com a ponta de velcro.

Depois de aproximadamente uma hora remova o Torniquete e aplique **Belzona® Marine Metal ou Belzona® 1221** para rematar a reparação.

3. COMBINANDO OS COMPONENTES REATIVOS

BELZONA®MARINE METAL
Misturar o conteúdo da embalagem do Solidificador muito bem para reincorporar qualquer separacão. Transferir um volume igual de Base e Solidificador para uma Superfície de Trabalho Belzona® e misture cuidadosamente para conseguir um material uniforme e sem qualquer estriamento.

MISTURAS EM BAIXA TEMPERATURAS
Para facilitar a mistura quando a temperatura do material for inferior a 5 °C, aqueça as latas de Base e Solidificador até os seus conteúdos atingirem uma temperatura de 20° – 25ºC.

TEMPO DE MANUSEIO
A **Belzona® Marine metal** tem de ser utilizada nos intervalos de tempo indicados a seguir, a contar do início da mistura.

Temperatura	5ºC	15ºC	25ºC
Utilize todo o material no intervalo de	90 min	60 min	35 min

CAPACIDADE VOLUMÉTRICA DE BELZONA® MARINE METAL
23,5 pol^3 (385 cm^3) por kg.

BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL)
Corte uma das extremidades do sache de Base e de Solidificador o mais próximo possível do selo. Com a extremidade retilínea de uma espátula de mistura ou outra ferramenta de mistura adequada, esprema o conteúdo total do sache sobre a Superfície de Trabalho de Belzona® fornecida. Misture meticulosamente os dois componentes até obter um material uniforme e sem qualquer estriamento.

MISTURA À BAIXAS TEMPERATURAS
Para facilitar a mistura quando a temperatura do material for inferior a 5ºC, aqueça os saches de Base e Solidificador até os seus conteúdos atingirem uma temperatura de 20°- 25ºC.

TEMPO DE MANUSEIO
A **Belzona® 1221** tem de ser utilizada nos intervalos de tempo indicados a seguir, a contar do início da mistura.

Temperatura	5ºC	15ºC	25ºC
Utilize todo o material no intervalo de	5 min	4 min	3 min

MISTURA DE PEQUENAS QUANTIDADES
Pequenas quantidades de **Belzona® 1221** podem ser usadas misturando quantidades iguais de Base e Solidificador. Usando a espátula fornecida, espremer uma quantidade equivalente de material de cada um dos saches, deixando o material a ser usado na parte fechada. A parte aberta dos saches deve ser dobrada e cuidadosamente selada antes de ser novamente usada, o que deve ser feito logo que possível.

CAPACIDADE VOLUMÉTRICA DE BELZONA® 1221
33,5 pol^3 (550 cm^3) por kg.

4. APLICAÇÃO DE BELZONA® MARINE METAL

COMO OBTER MELHORES RESULTADOS

Não Aplique Quando:

(i) A temperatura estiver abaixo de 5ºC ou a umidade relativa estiver acima de 90%.

(ii) Chover, nevar, ou se houver nevoeiro ou neblina.

(iii) A superfície do metal tiver umidade ou houver a possibilidade desta se depositar por condensação subsequente.

(iv) Houver a possibilidade do ambiente de trabalho estar contaminado por óleo/gordura proveniente de equipamento adjacente ou por fumos de aquecedores a querosene ou fumos de tabaco.

Com o aplicador de plástico ou a espátula fornecidas, aplique **Belzona® Metal** diretamente sobre a superfície preparada. Pressione para baixo com firmeza para preencher todas as fendas, remover o ar preso e assegurar contato máximo com a superfície.

Sobre as fendas, espaços e orifícios selados com **Belzona® 1291,** espalhar **Belzona® Metal** sobre **Belzona® 9341** (Reinforcement Tape) e aplique a fita sobre a área a ser reparada, com o lado revestido adjacente ao substrato.

No caso de tubos, enrole com força e várias **vezes** em volta para que a **Belzona® Metal** seja forçada contra o lado exterior da **Belzona®9341.**

Aplique uma camada final de **Belzona® Metal** sobre a **Belzona® 9341**. Com o aplicador de plástico dê à **Belzona® Metal** o perfil correto, ou alternativamente deixe endurecer e em seguida usine.

Quando utilizar **Belzona® Metal** como um calço irregular, coloque as duas superfícies correspondentes em contato, assim que tiver aplicado **Belzona® Metal**. Remova o excesso com a espátula.

LIMPEZA

Após utilização, as ferramentas de mistura devem ser imediatamente limpas com **Belzona® 9111** ou qualquer outro solvente eficaz, por exemplo, metiletilcetona (MEK). As escovas, pistolas de injeção, equipamento de pulverização e quaisquer outras ferramentas de aplicação devem ser limpas utilizando um solvente adequado, tal como MEK, acetona ou diluentes de celulose.

5. CONCLUSÃO DA REAÇÃO MOLECULAR

Deixe a **Belzona® Metal** solidificar, como se mostra a seguir, sujeitando-a às condições indicadas. Estes intervalos de tempo referem-se a uma espessura de aproximadamente 0,25 polegadas (6 mm); eles serão reduzidos para seções mais espessas e aumentados para seções mais finas.

BELZONA® MARINE METAL

Temperatura	Movimentação ou utilização que não use carga ou imersão	Usinagem e/ou carga leve	Carga mecânica ou térmica completa	Imersão em produtos químicos
5ºC	28 horas	4 dias	10 dias	24 dias
10ºC	15 horas	2 dias	5 dias	12 dias
15ºC	9 horas	27 horas	3 dias	7 dias
20ºC	4¾ horas	16 horas	1½ dias	4 dias
25ºC	2½ horas	9 horas	1 dia	2½ dias
30ºC	1½ horas	5 horas	16 horas	1½ dias

BELZONA® 1221 (SUPER E- METAL)

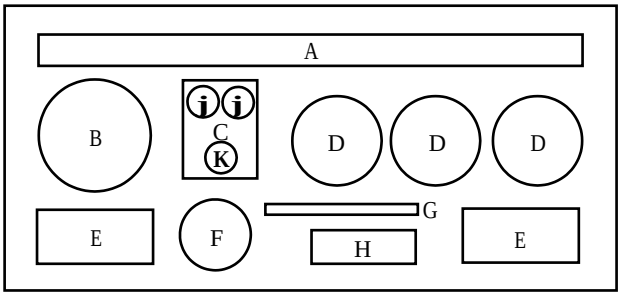
Tempe-ratura	Movimentação ou utilização que não implique carga ou imersão	Usinagem e/ou carga leve	Carga mecânica ou térmica completa	Imersão em produtos químicos
5°C	17 min	60 min	120 min	48 horas
10°C	16 min	50 min	100 min	36 horas
15°C	15 min	45 min	90 min	30 horas
20°C	14 min	40 min	75 min	24 horas
25°C	13 min	35 min	60 min	20 horas
30°C	12 min	30 min	45 min	16 horas

6. APLICAÇÃO DE UMA CAMADA ADICIONAL DE BELZONA® METAL.

Se uma reparação implicar a aplicação de outra camada de produtos **Belzona® Marine Metal** sobre a **Belzona® 1221**, a superfície tem de ser curada até um ponto tal que se lhe possa dar uma textura rugosa adequada, antes da aplicação de outros produtos da Série **Belzona® Marine Metal.**

7. CONTEÚDO DO KIT DE REPAROS BELZONA® MARINE METAL

A. Superfície de Trabalho Belzona®, espátulas de mistura, Folha de Instruções e Informação sobre Segurança.
B. Belzona® 9111 (Cleaner/Degreaser)
C. Belzona® Luvas Descartáveis
D. Belzona® Marine Metal
E. Belzona® 1221 (Super E-Metal)
F. Belzona® 9411 (Release Agente)
G. Belzona® Aplicadores
H. Belzona® 9341 (Reinforcement Tape)
I. Belzona® 1291
J. Belzona® Torniquete



INSTRUÇÕES PARA USO, SAÚDE E SEGURANÇA

Por favor leia e tenha certeza de que compreendeu a importância das instruções de segurança do material

The technical data contained herein is based on the results of long term tests carried out in our laboratories and to the best of our knowledge is true and accurate on the date of publication. It is however subject to change without prior notice and the user should contact Belzona to verify the technical data is correct before specifying or ordering. No guarantee of accuracy is given or implied. We assume no responsibility for rates of coverage, performance or injury resulting from use. Liability, if any, is limited to the replacement of products. No other warranty or guarantee of any kind is made by Belzona, express or implied, whether statutory, by operation of law or otherwise, including merchantability or fitness for a particular purpose.

Nothing in the foregoing statement shall exclude or limit any liability of Belzona to the extent such liability cannot by law be excluded or limited.

Copyright© 2012 Belzona International Limited. Belzona® is a registered trademark.

ISO 9001:2008
Q 09335
ISO 14001:2004
EMS 509612
Manufactured under an ISO 9000 Registered Quality Management System

BELZONA®
Reparar • Proteger • Melhorar

Printed in England Publication No.126-10-12P